

FR

Instructions d'installation
LAVIANO cloison pour pergola
CORATO-SAPRI_
CANDELA-BOVINO

EN

Installation instructions
LAVIANO partition for
pergola CORATO-SAPRI_
CANDELA-BOVINO

ES

Instrucciones de instalación
tabique LAVIANO para pérgola
CORATO-SAPRI_
CANDELA-BOVINO

ATTENTION

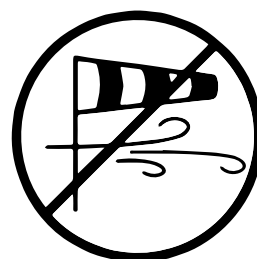
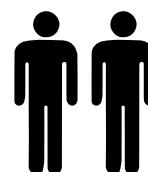
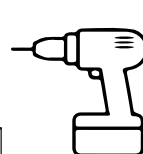
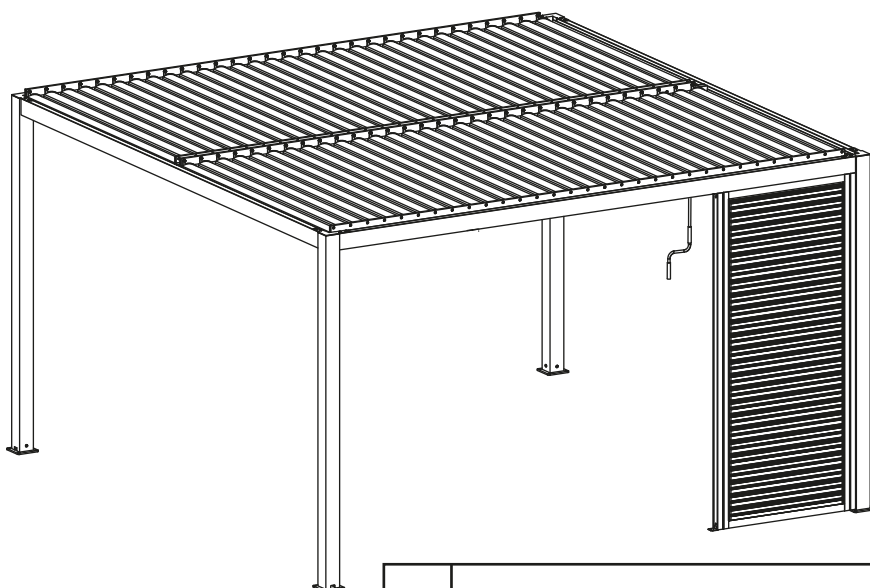
1. En cas de vent supérieur à 25km/h, laisser les lames ouvertes pour limiter la prise au vent.
2. En cas de vent violent lors de situations météorologiques exceptionnelles, démonter la cloison.

BEFORE STARTING

1. If the wind exceeds 25km/h, leave the slats open to limit the wind load.
2. In the event of strong winds in exceptional weather conditions, dismantle the partition.

ANTES DE EMPEZAR

1. Si el viento supera los 25 km/h, deje las lamas abiertas para limitar la carga del viento.
2. En caso de vientos fuertes en condiciones meteorológicas excepcionales, desmonte el tabique.

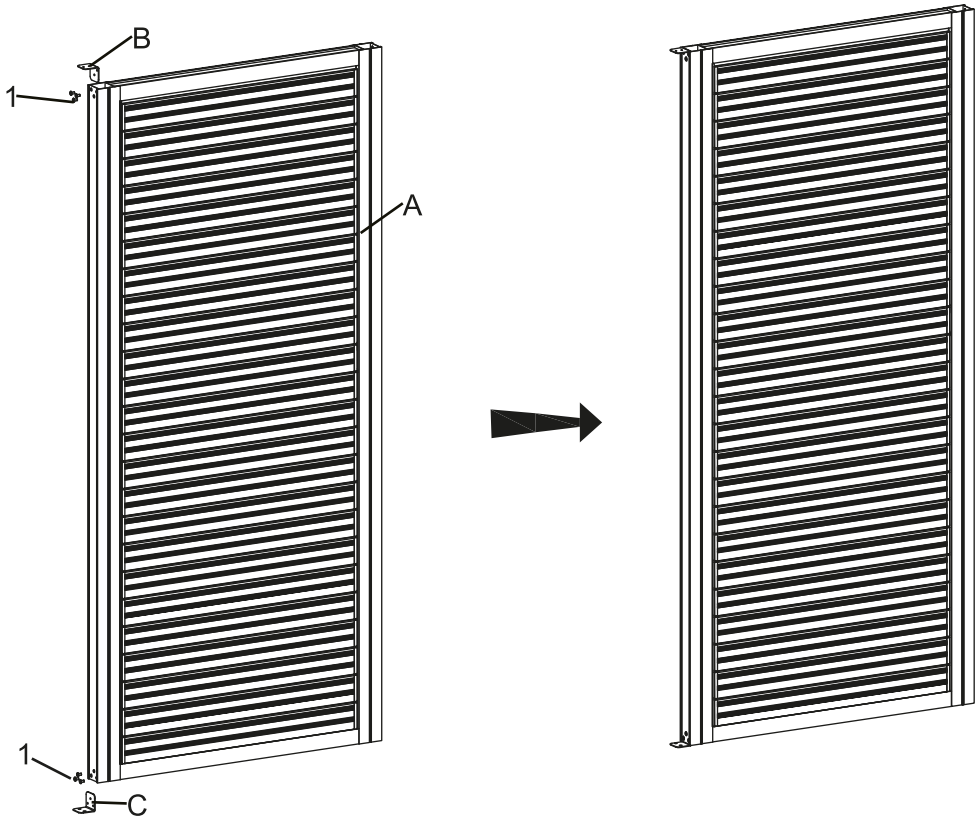


Part No.	Drawing	QTY
A		1
B		2
C		2
D		2
E		1
1		12
2		4
3		10+1
4		4
5		4

MONTAGE SUR POTEAUX
Étape 1 :
Montage des équerres
sur la cloison

MOUNTING ON POST
Step 1 :
Fitting the brackets
to the wall

MONTAJE SOBRE POSTE
Paso 1 :
Colocación de los
soportes en la pared



B



1PCS

C



1PCS

1

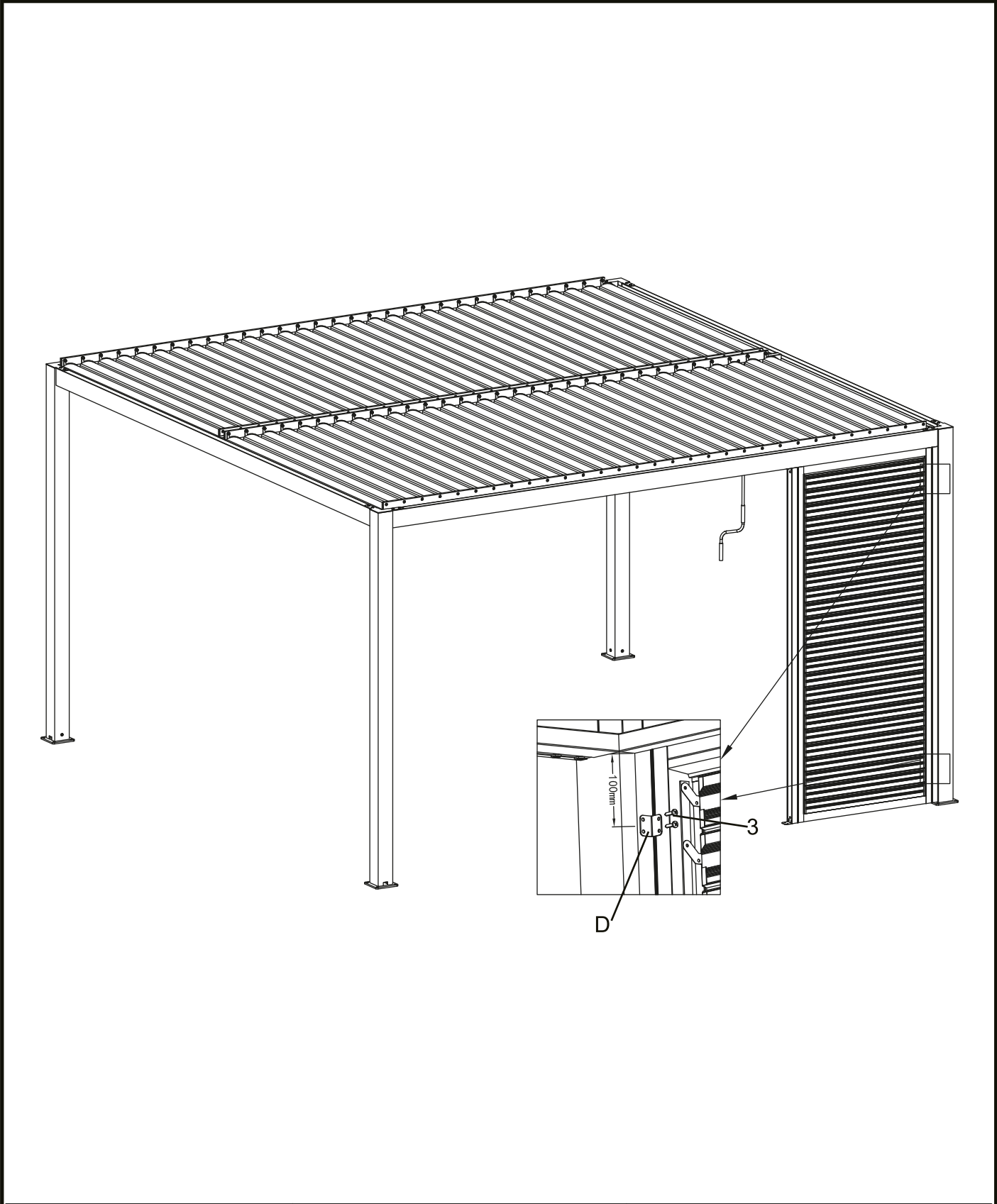


6PCS

MONTAGE SUR POTEAUX
Étape 2 :
Assemblage de la cloison
sur la structure

MOUNTING ON POST
Step 2 :
Assembling the
partition to the structure

MONTAJE SOBRE POSTE
Paso 2 :
Montaje del tabique
en la estructura



D



2PCS

3

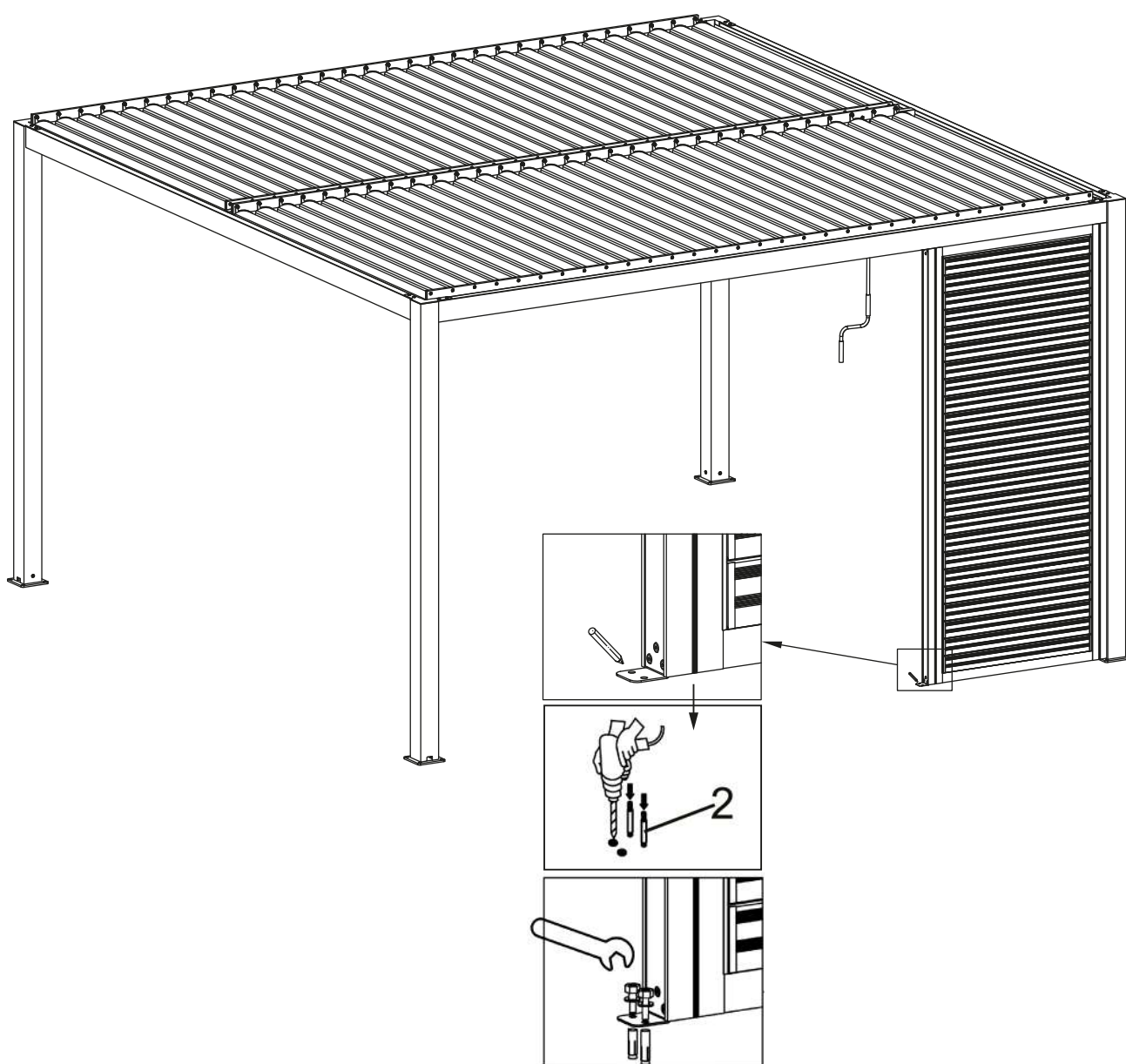


4PCS

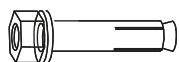
MONTAGE SUR POTEAUX
Étape 3 :
fixation au sol de la cloison

MOUNTING ON POST
Step 3 :
fixing the partition to the floor

MONTAJE SOBRE POSTE
Paso 3 :
fijación del tabique al suelo



2

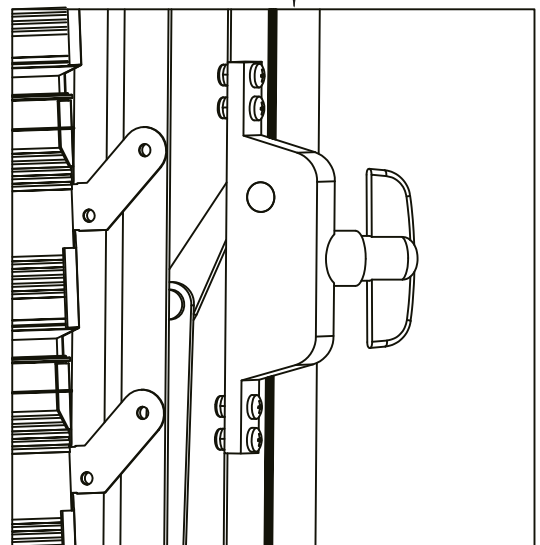
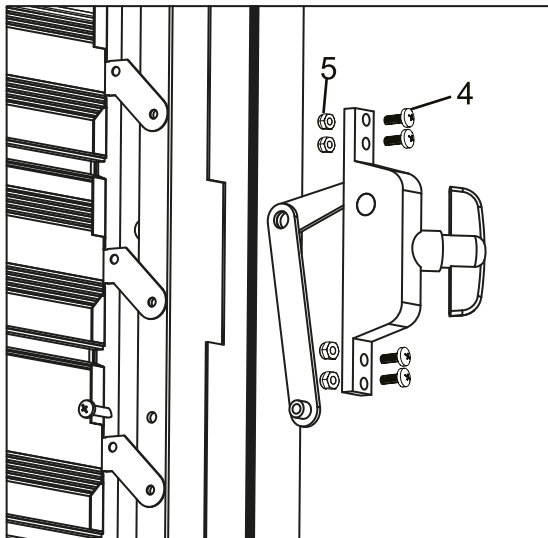
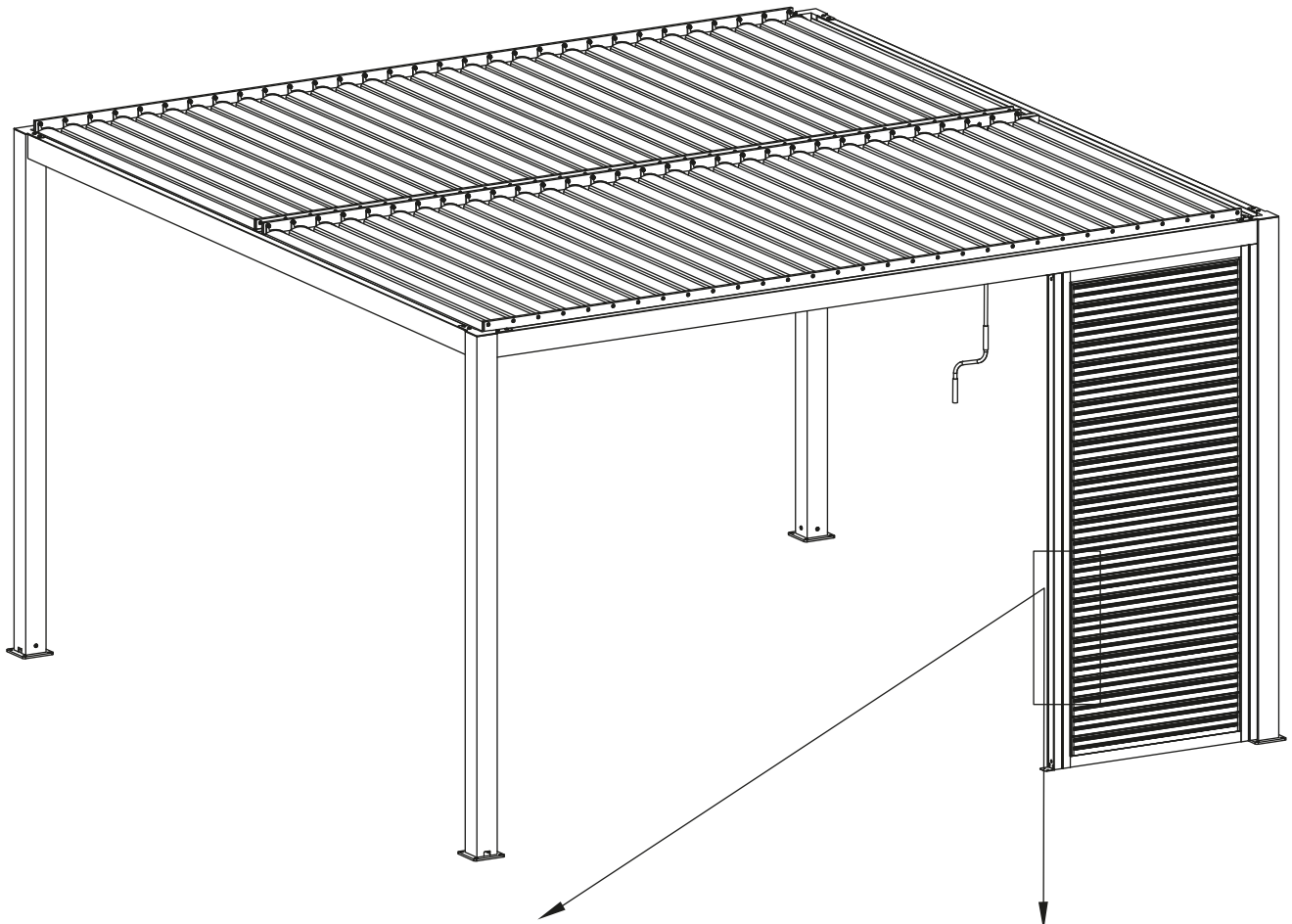


2PCS

MONTAGE SUR POTEAUX
Étape 4 :
Assemblage de la poignée
de contrôle des lames

MOUNTING ON POST
Step 4 :
Blade control
handle assembly

MONTAJE SOBRE POSTE
Paso 4 :
Montaje del mango de
control de la cuchilla



4



4PCS

5



4PCS

E

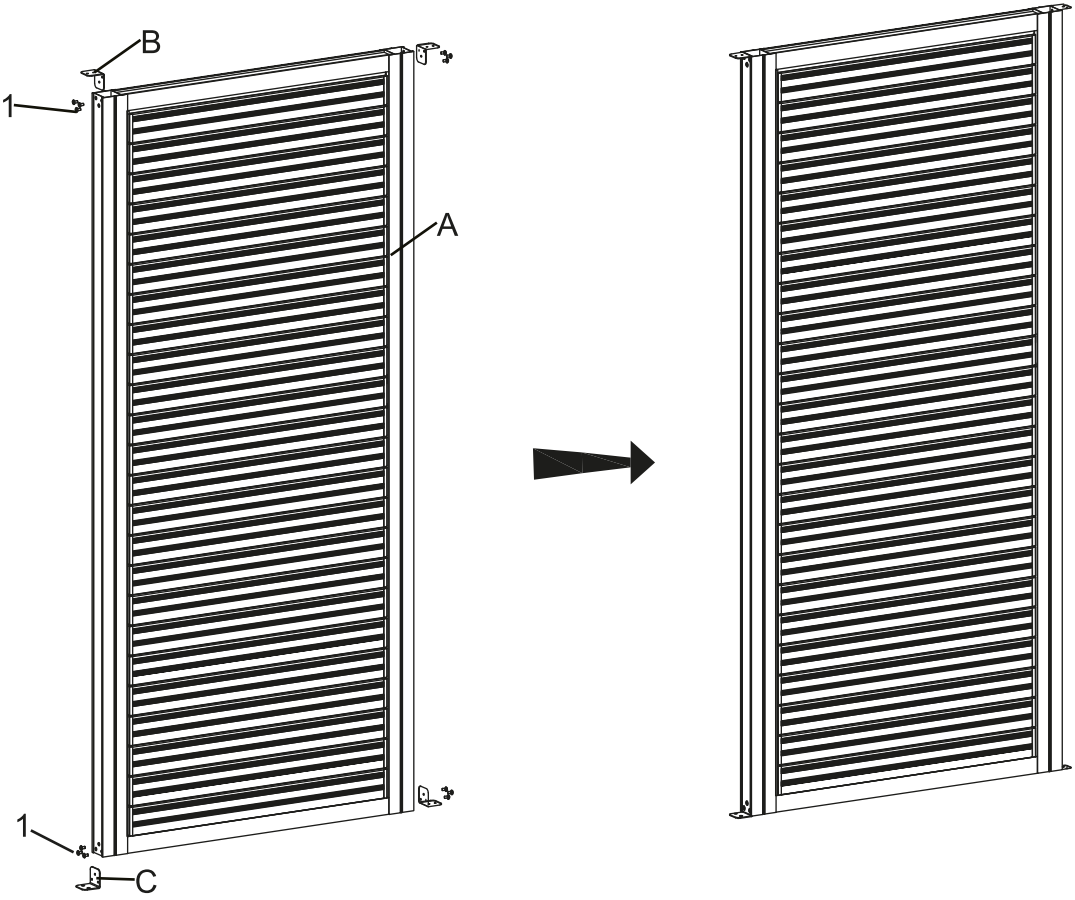


1PCS

MONTAGE CENTRAL
Étape 1 :
Montage des équerres

CENTRAL MOUNTING
Step 1 :
Fitting the brackets

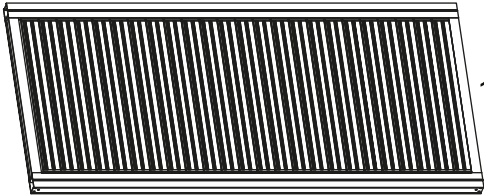
MONTAJE CENTRAL
Paso 1 :
Montaje de los soportes



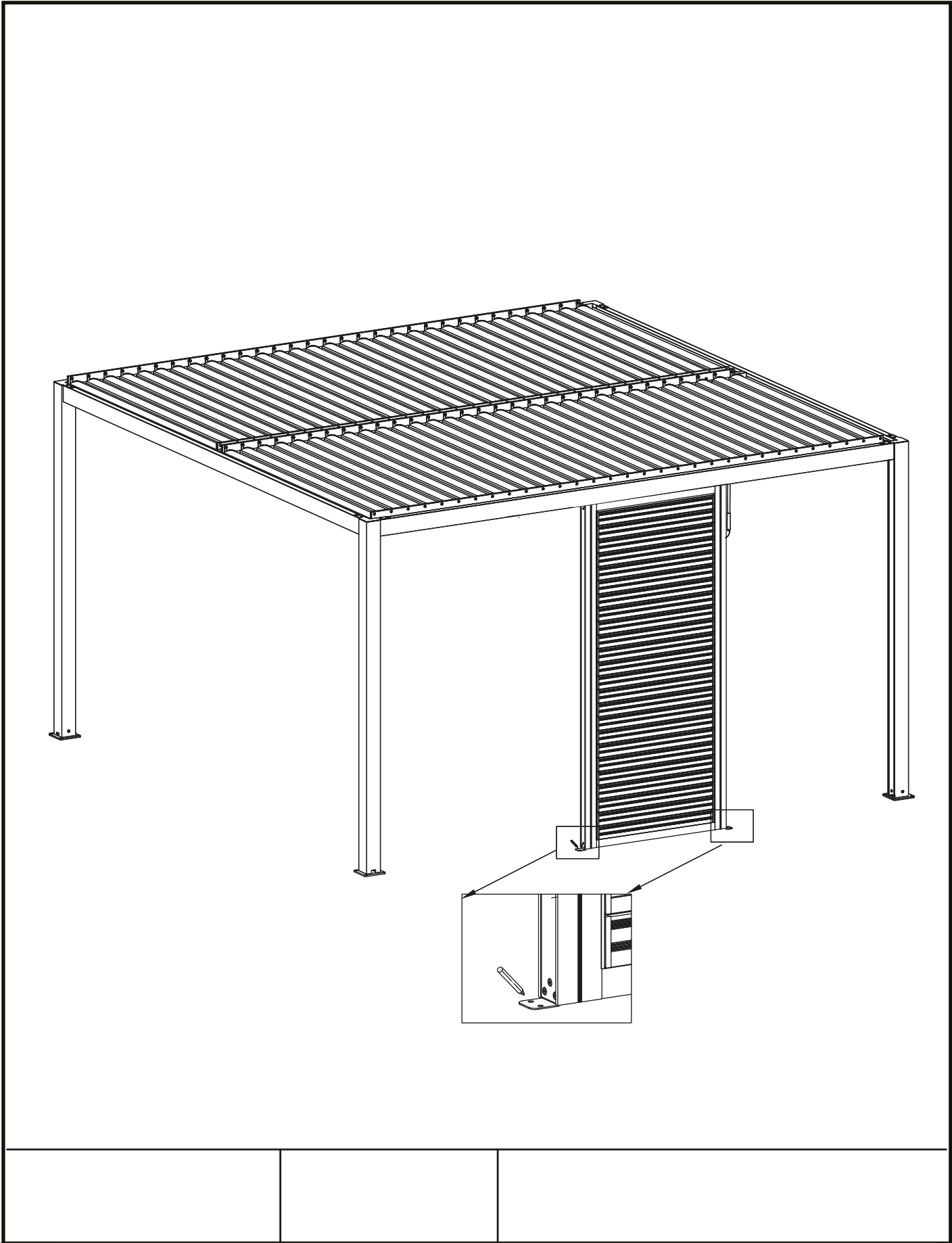
B  2PCS	C  2PCS	1  12 PCS
--	--	--

MONTAGE CENTRAL Étape 2 : Positionnement du claustra	CENTRAL MOUNTING Step 2 : Positioning the screen	MONTAJE CENTRAL Paso 2 : Posicionamiento de la pantalla
--	--	---

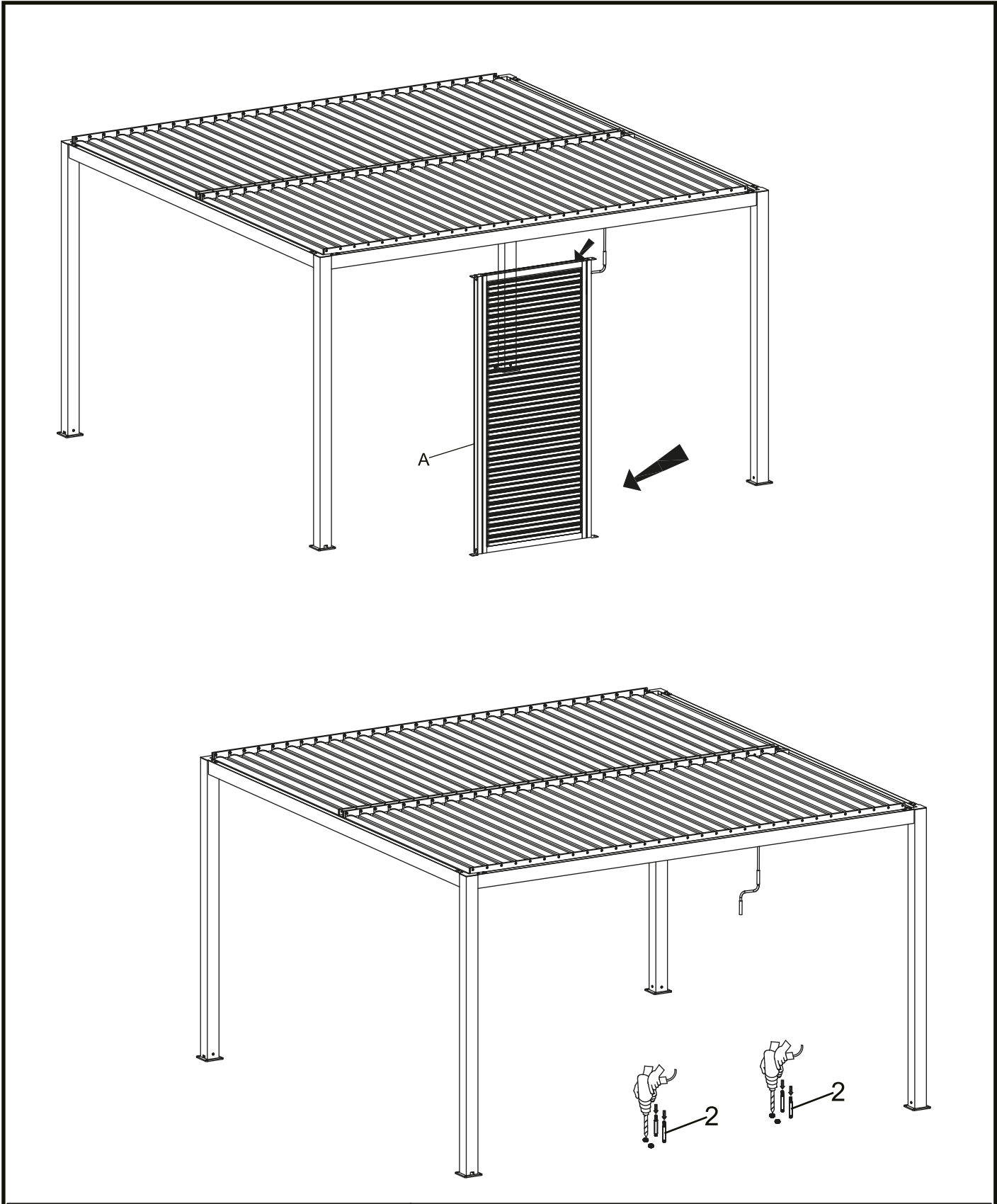


A 	1PCS
---	--------------------

MONTAGE CENTRAL Étape 3 : Traçage au sol	CENTRAL MOUNTING Step 3 : Ground marking	MONTAJE CENTRAL Paso 3 : Marcado del suelo
---	---	---



MONTAGE CENTRAL Étape 4 : Perçage et mise en place des inserts	CENTRAL MOUNTING Step 4 : Drilling and fitting inserts	MONTAJE CENTRAL Paso 4 : Taladrado y montaje de insertos
---	---	---

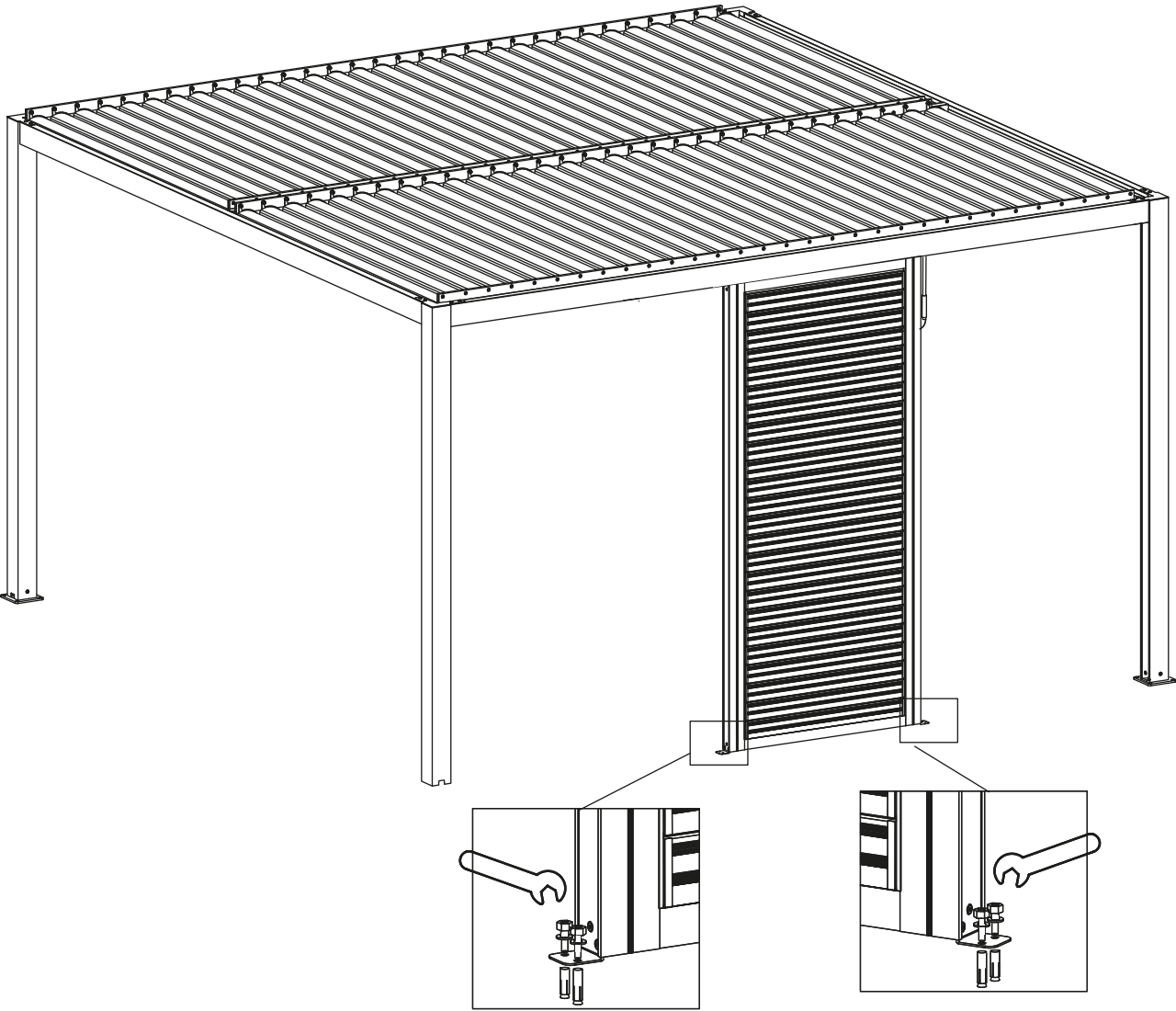


2		4PCS
---	--	------

MONTAGE CENTRAL
Étape 5 :
Fixation au sol

CENTRAL MOUNTING
Step 5 :
Floor fixing

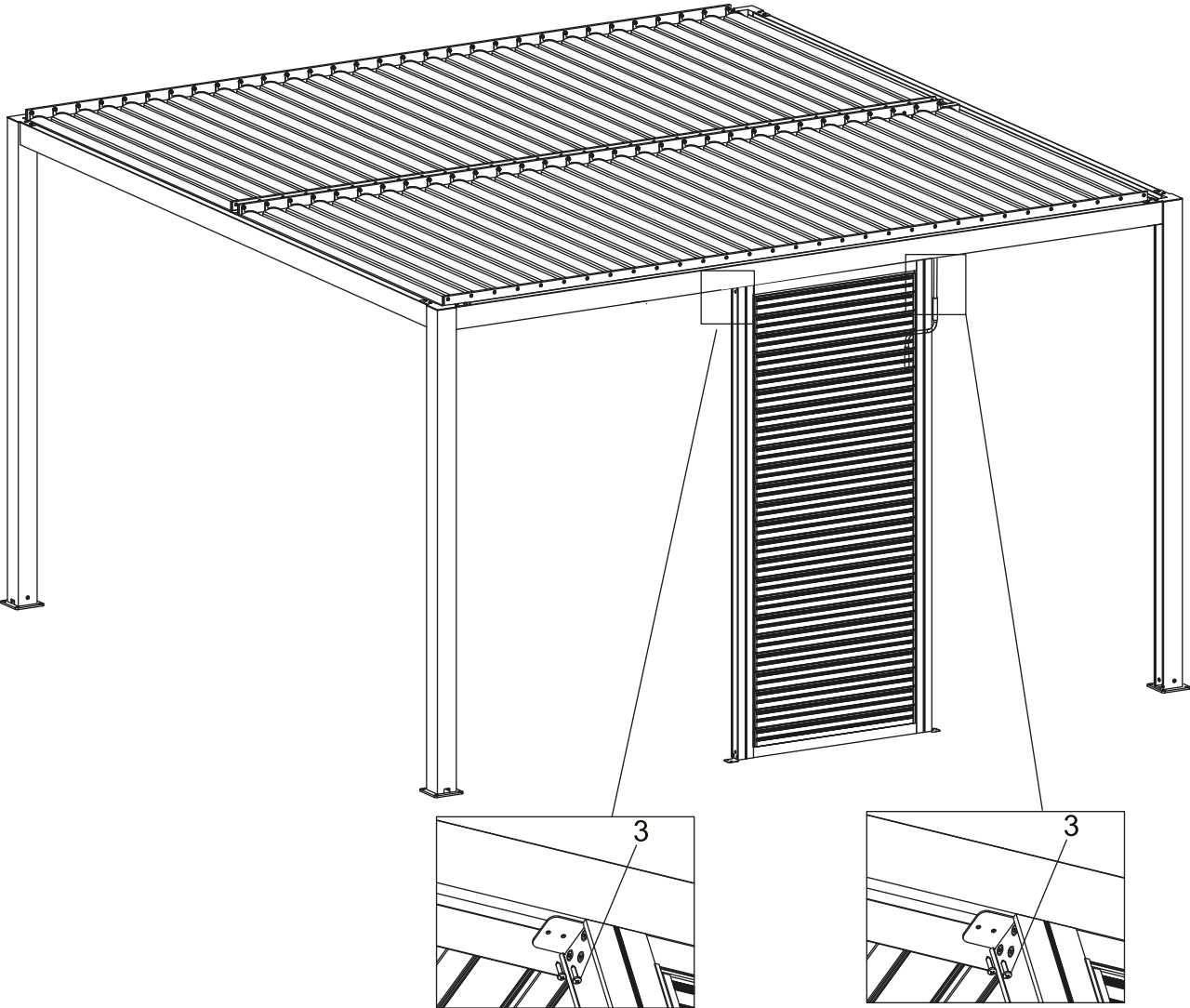
MONTAJE CENTRAL
Paso 5 :
Fijación al suelo



MONTAGE CENTRAL
Étape 6 :
Fixation sur la poutre

CENTRAL MOUNTING
Step 6 :
Fixing to the beam

MONTAJE CENTRAL
Paso 6 :
Fijación a la viga



3



4PCS

MONTAGE CENTRAL Étape 7 : Assemblage de la poignée de contrôle des lames	CENTRAL MOUNTING Step 7 : Assembling the blade control handle	MONTAJE CENTRAL Paso 7 : Montaje del mango de control de la cuchilla
---	--	---

4

4PCS

5

4PCS

E

1PCS

FR GARANTIE :

Votre pergola est garantie 2 ans, sauf pour les pièces d'usure telles que le système de manoeuvre et les joints des lames.

Votre garantie couvre les défauts de fabrication et les vices cachés.

Pour en bénéficier votre pergola doit :

- Etre posée conformément à la notice
- Etre entretenue régulièrement
- Etre utilisée normalement et sans avoir subi de modifications

Facteurs d'exclusion de la garantie :

- Le non-respect des conditions citées ci-dessus
- Les défauts apparents non signalés avant la mise en oeuvre du produit
- Les détériorations consécutives au montage ou à une mauvaise utilisation
- Les dommages causés par un événement extérieur.

Mise en oeuvre de la garantie :

- La garantie est limitée au remplacement des pièces défectueuses, à l'exclusion de la réparation de tout autre préjudice
- Voir avec votre point de vente :
 - Les éléments d'achats (facture, numéro commande d'origine)
 - Une description du problème
 - Des photos facilitant la compréhension

CONDITIONS D'UTILISATION:

Nos pergolas bioclimatiques sont des produits entièrement démontables et temporaires, elles n'entrent pas dans la catégorie des ouvrages permanents. Elles sont conçues pour un usage domestique et en aucun cas pour une utilisation en collectivité, elles ne sont pas soumises à la réglementation des ouvrages recevant du public. Toute utilisation d'appareil chauffant (barbecue, plancha, chauffage d'extérieur) sous ou à proximité de la pergola est interdite. En cas de vent ou de chute de neige, il est recommandé de laisser les lames ouvertes. L'épaisseur de la neige ne doit jamais excéder une épaisseur de 10cm, déblayer si nécessaire. En cas de phénomène météorologique exceptionnel ou de vent violent (plus de 90km/h), la pergola doit être démontée et rangée à l'abri.

ENTRETIEN :

Pour conserver son aspect d'origine nettoyer régulièrement à l'aide d'un chiffon humide, du savon et de l'eau tiède. Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs. Il est normal de constater une légère altération de la couleur avec le temps et l'usage.

MAINTENANCE :

Vérifier le serrage des vis une fois par an. S'assurer régulièrement que rien n'obstrue l'évacuation de l'eau dans les gouttières. Ne pas actionner les lames en cas de gel ou de neige. La pergola n'assure pas une étanchéité parfaite, en cas de fortes précipitations, il est possible que de l'eau traverse le toit de la pergola.

EN GUARANTEE :

Your pergola is guaranteed for 2 years, except for parts subject to wear and tear such as the operating system and the slat seals.

Your guarantee covers manufacturing defects and hidden faults.

To benefit from this guarantee your pergola must :

- Be installed in accordance with the instructions
- Be regularly maintained
- Be used normally and not have been modified

Factors excluding the guarantee :

- Failure to comply with the above conditions
- Apparent defects not reported before the product is used
- Damage caused by assembly or misuse
- Damage caused by an external event.

Implementation of the guarantee :

- The warranty is limited to the replacement of defective parts, to the exclusion of compensation for any other damage
- See your point of sale:
 - Purchase details (invoice, original order number)
 - A description of the problem
 - Photos to help you understand the problem

CONDITIONS OF USE:

Our bioclimatic pergolas are entirely removable and temporary products, they do not fall into the category of permanent structures. They are designed for domestic use and in no case for use in a community, they are not subject to the regulations for structures receiving the public. Any use of heating equipment (barbecue, plancha, outdoor heating) under or near the pergola is prohibited. In the event of wind or snowfall, it is recommended that the slats are left open. The snow should never be more than 10cm deep and should be cleared away if necessary. In the event of exceptional weather conditions or strong winds (over 90km/h), the pergola must be dismantled and stored under cover.

CLEANING :

To maintain its original appearance clean regularly with a damp cloth, soap and warm water. Do not use aggressive or abrasive detergents. It is normal to notice a slight alteration of the colour with time and use.

MAINTENANCE :

Check the tightness of the screws once a year. Regularly check that there are no obstructions in the gutters. Do not operate the slats in case of frost or snow.

ES GUARANTEE :

Su pérgola está garantizada durante 2 años, excepto las piezas sujetas a desgaste, como el sistema de funcionamiento y las juntas de las lamas.

Su garantía cubre los defectos de fabricación y los vicios ocultos.

Para beneficiarse de esta garantía, su pérgola debe :

- Ser instalado de acuerdo con las instrucciones
- Ser mantenido regularmente
- Ser utilizado normalmente y sin haber sufrido ninguna modificación

Factores que excluyen la garantía :

- Incumplimiento de las condiciones anteriores
- Defectos aparentes no comunicados antes de la utilización del producto
- Daños causados por el montaje o el mal uso
- Daños causados por un evento externo.

Aplicación de la garantía :

- La garantía se limita a la sustitución de las piezas defectuosas, con exclusión de la indemnización por cualquier otro daño
- Vea su punto de venta:
 - Detalles de la compra (factura, número de pedido original)
 - Una descripción del problema
 - Fotos para ayudarle a entender el problema

CONDICIONES DE USO:

Nuestras pérgolas bioclimáticas son productos totalmente desmontables y temporales, no entran en la categoría de estructuras permanentes. Están diseñadas para uso doméstico y en ningún caso para uso en una comunidad, no están sujetas a la normativa para estructuras que reciben al público. Se prohíbe el uso de equipos de calefacción (barbacoa, plancha, calefacción exterior) debajo o cerca de la pérgola. En caso de viento o nevadas, se recomienda dejar las lamas abiertas. La nieve nunca debe tener más de 10 cm de profundidad y debe retirarse si es necesario. En caso de condiciones meteorológicas excepcionales o de vientos fuertes (más de 90 km/h), la pérgola debe desmontarse y guardarse a cubierto.

LIMPIEZA :

Para mantener su aspecto original limpie regularmente con un paño húmedo, jabón y agua tibia. No utilice detergentes agresivos o abrasivos. Es normal notar una ligera alteración del color con el tiempo y el uso.

MANTENIMIENTO :

Compruebe el apriete de los tornillos una vez al año. Compruebe regularmente que no hay obstrucciones en los canalones. No accione las lamas en caso de helada o nieve.